

# Letzter Besuch des Gemeinderates Dürnten in der ungarischen Partnergemeinde Szentbékállá



Gruppenbild beide Gemeinderäte.

**Seit dem Jahr 2001 besteht die Partnerschaft zwischen den Gemeinden Dürnten und Szentbékállá, einer kleinen ungarischen Gemeinde in der Nähe des Plattensees. Und seit damals wird ein regelmässiger Austausch zwischen den beiden Gemeinden gepflegt. Die jeweiligen Gemeinderäte besuchen sich abwechselnd alle zwei Jahre, der Dürntner Gemeinderat reist somit einmal pro Amtsdauer nach Ungarn.**

Zwischendurch finden immer wieder auch gegenseitige Schülerreisen oder Reisen von erwachsenen Bevölkerungsgruppen statt. Im Sommer 2010 gründete sich der Verein Szentbékállá-Dürnten, der fortan den privaten Austausch zwischen den beiden Gemeinden pflegte, so dass sich der Gemeinderat auf den politischen Behörden-Austausch konzentrieren konnte.

Neben den persönlichen Kontakten gab es auch zahlreiche andere Projekte, in denen Dürnten die Partnergemeinde unterstützen konnte. So wurden zum Beispiel Schulmöbel und Polsterstühle aus dem Alters- und Pflegeheim Nauengut nach Ungarn geliefert, mit Spendensammel- und Verkaufsaaktionen wurden finanzielle Beiträge für die Renovation der berühmten Kirchenorgel,

die Sanierung der historischen Wegkreuze, des Gemeindezentrums und des Kulturhauses ermöglicht. Aber auch der Wissenstransfer, etwa beim Bau eines Abwassersystems und einer Kläranlage, stand im Zentrum der Gemeindepartnerschaft.

Beim diesjährigen Besuch des Dürntner Gemeinderates verbrachte dieser den ersten Tag in der Hauptstadt Budapest, wo der Besuch eines grossen Bauernmarktes und eine Führung durch das ungarische Parlament auf dem Programm standen. Am zweiten Tag ging dann die Reise mit Zug weiter in Richtung Plattensee bis nach Révfülop, dem nächstgelegenen Bahnhof, wo

die Reisegruppe mit einem Minibus abgeholt wurde. Am Abend trafen sich der Dürntner Gemeinderat, die Gemeinderatsmitglieder von Szentbékállá sowie die ebenfalls anwesenden Vereinsmitglieder zu einem gemütlichen Abendessen mit Degustation im Weinkeller eines ortsansässigen und mehrfach prämierten Weinproduzenten. Der nächste Tag startete mit der traditionellen bi-nationalen Gemeinderatssitzung. Anschliessend führte der Weg auf die Burg Sümeg und in ein Ausflugsrestaurant hoch oben über dem Plattensee mit fantastischer Aussicht. Am Abend trafen sich rund 50 Personen zu einem Foto-Rückblick über die 18-jährige Gemeindepartnerschaft, bevor es dann im Kulturhaus ein traditionelles ungarisches Kesselgulasch für die Gäste und die einheimische Bevölkerung gab. Am Sonntagmorgen verblieb noch ein kleines Zeitfenster für einen kurzen Besuch auf einem nahegelegenen Bauernmarkt im Freien, bevor die Rückreise zum Flughafen in Budapest unter die Räder genommen wurde. Insgesamt war es wieder ein sehr erlebnisreicher, spannender und gesellschaftlich bereichernder Besuch bei unserer Partnergemeinde. Leider war es auch der



Ungarisches Parlamentsgebäude.



Ungarischer Parlamentssaal.

letzte «offizielle» Besuch, denn die Partnerschaft wurde nach nun 18 Jahren durch die Unterzeichnung einer Aufhebungsvereinbarung per Ende September 2019 beendet. In absehbarer Zeit stehen keine weiteren Neuerungen oder gemeinsamen Projekte in Aussicht. Zudem mangelt es auf beiden Seiten an neuen Interessenvertretungen – der Verein Szentbékállá-Dürnten hat sich vor Kurzem aufgelöst, weil sich keine neuen Vorstandsmitglieder finden lassen, und diejenigen Personen, die sich in Szentbékállá noch für das Dorfleben und die Öffentlichkeitsarbeit interessieren, werden auch immer weniger. Die jungen Familien ziehen weg, immer mehr Häuser werden zu Ferienresidenzen umgenutzt, denn die Tourismusregion um den Plattensee boomt. Ein bekanntes Phänomen...

Zudem wurden im Zuge der grossen ungarischen Reformen in den vergangenen Jahren in der betreffenden Region neun Gemeinden verwaltungstechnisch zusammengesetzt: Neun Gemein-



Burg Sümeg.

den haben eine gemeinsame Gemeindeverwaltung, aber jede Gemeinde ist politisch autonom und hat einen eigenen Gemeinderat. So wird es auch zunehmend schwieriger, in dem fünfköpfigen Gemeinderat von Szentbékállá neue Mitglieder zu finden, wenn es zu einem Rück-

tritt kommt. Und die Partnerschaftsreferentin kommt mit all den ihr zufallenden Aufgaben an die Grenzen der Belastbarkeit. Es macht also wenig Sinn, die Partnerschaft weiterhin aufrecht zu erhalten, wenn ihr der Inhalt fehlt und sie eher nur noch eine Verpflichtung darstellt.

Alle Beteiligten blicken zurück auf eine schöne gemeinsame Zeit mit vielen interessanten Erlebnissen, beglückenden Begegnungen und positiven Erinnerungen. Vielleicht bleibt ja der eine oder andere private Kontakt bestehen!

## Veranstaltungskalender Dürnten



KulturDürnten

Datum	Zeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
17. August	19.30	<b>Das Klangkino / ICARUS</b>	Chilchberg Dürnten (Bei Regen findet das Konzert im Klangmaschinenmuseum Dürnten statt)	Kultur Dürnten
21. August	09.00–11.00	<b>Kindercoiffeur</b>	Schulhaus Nauen, Trakt A Tann	Familienverein Dürnten
22. August	19.30–21.30	<b>Monatsübung: Öffentlicher Arztvortrag mit Dr. Arnob Roy</b>	FeuerWerkWasser-Gebäude Tann	Samariterverein Dürnten
27. August	17.30–20.00	<b>Blutspende</b>	Mehrzweckhalle Blatt	Blutspende SRK Zürich
30. August	16.00–24.00	<b>Än Abig bi de Ffürwehr</b>	FeuerWerkWasser-Gebäude	Feuerwehr Dürnten
31. August	12.00–17.00	<b>De schnällscht Dürntner</b>	Sportanlage Schulhaus Nauen Tann	Turnverein Dürnten
4. September	14.00–17.00	<b>Kindercoiffeur</b>	Schulhaus Nauen, Trakt A Tann	Familienverein Dürnten
7. September	16.00–21.00	<b>Polisportiver Anlass mit Spaghetti-Plausch</b>	Tennishalle Dürnten	Familienverein Dürnten
11. September	15.00	<b>MAX UND MORITZ</b>	Seidenfabrik Dürnten	Kultur Dürnten
14. September	09.00–15.00	<b>Babysitterkurs - Teil 1</b>	FamilienNetz Vereinsraum, Rüti	Familienverein Dürnten
14. September	11.00–16.30	<b>Herbstfest</b>	Alters- und Pflegeheim Nauengut	Alters- und Pflegeheim Nauengut
18. September	15.00–17.00	<b>Spielnachmittag</b>	Spielplatz Dürnten	Familienverein Dürnten
19. September	19.30	<b>Lesung mit Adolf Muschg - Heimkehr nach Fukushima</b>	Seidenfabrik Dürnten	Kultur Dürnten
21. September	09.00–15.00	<b>Babysitterkurs - Teil 2</b>	FamilienNetz Vereinsraum, Rüti	Familienverein Dürnten
22. September	10.00–14.30	<b>BLS-AED Grundkurs</b>	FeuerWerkWasser-Gebäude Tann	Samariterverein Dürnten

Den gesamten bzw. aktuellen Dürntner Veranstaltungskalender ersehen Sie unter [www.duernten.ch](http://www.duernten.ch)

Die aktuellen MOJUGA-Standplätze und den Jugentreff im Treffmobil ersehen Sie unter [www.duernten.ch](http://www.duernten.ch)